

CERTIFICATE



HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

PN-N-18001:2004

DEKRA Certification Sp. z o.o. hereby certifies that the company
HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

Scope of certification:

Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.



Certified location:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(further locations see annex)

has implemented and maintains an occupational health and safety management system according to the above mentioned standards. Proof of conformity is documented in the certification audit report no. W-A542316/B2/U/PN-NOHSAS18001.

This certificate is valid from 2016-12-09 to 2019-12-08

Certificate registration no.: 131216017



AC 151

DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

BHP

Annex to the Certificate No. 131216017

valid from 2016-12-09 to 2019-12-08

The following locations belong to the certificate above:

	Headquarter	Certified location	Scope of certification
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biała	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service. Laboratory service connected with total fluid management.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Distribution of chemicals for metal treatment; machine, device and system operation; and services connected with the management of chemicals used within HOUGHTON-FLUIDCARE programmes and waste generated during the service.



DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

CERTYFIKAT




HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

PN-N-18001:2004

DEKRA Certification Sp. z o.o. niniejszym potwierdza, że przedsiębiorstwo

HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

zakres certyfikacji:

Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji;
Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu
HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. 
Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.

certyfikowana siedziba:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(pozostałe lokalizacje patrz załącznik)

wdrożyło system zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy zgodnie z ww. normą i skutecznie go realizuje. Zgodność systemu udokumentowano w raporcie numer:
W-A542316/B2/U/PN-NOHSAS18001

Certyfikat ważny od 2016-12-09 do 2019-12-08

Nr rejestracyjny certyfikatu: 131216017



AC 151

BHP

DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

Załącznik do certyfikatu nr 131216017

ważny od 2016-12-09 do 2019-12-08

Powyższym certyfikatem objęte są następujące lokalizacje:

	Oddziały	certyfikowana siedziba	zakres certyfikacji
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biała	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu. Badania Laboratoryjne programu HOUGHTON-FLUIDCARE.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Dystrybucja produktów chemicznych do obróbki metali, eksploatacji maszyn, urządzeń i instalacji. Usługi serwisowego zarządzania produktami chemicznymi wykorzystywanymi w ramach programu HOUGHTON-FLUIDCARE oraz odpadami powstającymi podczas serwisu.



DEKRA Certification Sp. z o.o. Wrocław; 2016-12-09

ZERTIFIKAT



HOUGHTON®
Fluid Partnerships Making a World of Difference

PN-N-18001:2004

DEKRA Certification Sp. z o.o. bescheinigt hiermit, dass das Unternehmen

HOUGHTON POLSKA Sp. z o.o.

Zertifizierter Bereich:

Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.



Zertifizierter Standort:

PL – 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 17
(weitere Standorte siehe Anhang)

ein Managementsystem für Arbeits- und Gesundheitsschutz entsprechend der oben genannten Normen eingeführt hat und aufrecht erhält. Der Nachweis wurde mit Auditbericht-Nr. W-A542316/B2/U/PN-NOHSAS18001 erbracht.

Dieses Zertifikat ist gültig von 2016-12-09 bis 2019-12-08

Zertifikats-Registrier-Nr.: 131216017



AC 151

DEKRA Certification Sp. z o.o., Wrocław; 2016-12-09

BHP

Anhang zum Zertifikat Nr. 131216017

gültig von 2016-12-09 bis 2019-12-08

Die folgenden Standorte fallen unter das o.g. Zertifikat:

	Zentrale	Zertifizierter Standort	Zertifizierte Bereiche
1.	Oddział TFM EATON/EAS	ul. Rudawka 83 PL- 43-382 Bielsko-Biała	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
2.	Oddział TFM GKN Oleśnica	ul. Południowa 18 PL- 56-400 Oleśnica	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.
3.	Oddział TFM SANDEN	ul. Fabryczna 11 PL- 59-101 Polkowice	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.
4.	Oddział TFM VOLKSWAGEN	ul. Strefowa 1 PL- 59-101 Polkowice	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
5.	Oddział TFM NEAPCO Praszka	ul. Kaliska 72 PL- 46-320 Praszka	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung. Laboruntersuchung in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE.
6.	Oddział TFM Tczew	ul. 30 stycznia 55 PL- 83-110 Tczew	Vertrieb von chemischen Produkten für Metallverarbeitung sowie für den Betrieb von Maschinen, Geräten und Anlagen. Instandhaltungsmanagement von chemischen Produkten, die in Rahmen des Programms HOUGHTON-FLUIDCARE verwendet werden, und von Abfällen aus der Instandhaltung.



DEKRA Certification Sp. z o.o., Wrocław, 2016-12-09